

**2.** Section 7 is amended by replacing “\$80” in the second paragraph by “\$90”.

**3.** The hourly rates provided for in sections 1 and 2 of this Regulation apply to grievances and disputes submitted to arbitration as of 23 April 2009.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9163

Gouvernement du Québec

**O.C. 368-2009, 25 March 2009**

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases  
(R.S.Q., c. A-3.001)

**Medical aid  
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting medical aid

WHEREAS, under subparagraph 3.1 of the first paragraph of section 454 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001), the Commission de la santé et de la sécurité du travail may make a regulation determining the care, treatment, technical aid and costs forming part of the medical aid referred to in paragraph 5 of section 189 and specifying the cases in which, the conditions on which and up to what amount payments may be made as well as the prior authorizations to which such payments may be subject;

WHEREAS, under that provision, the Commission made the Regulation respecting medical aid, which was approved by Order in Council 288-93 dated 3 March 1993;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 July 2008 with a notice that on the expiry of 45 days following that publication it could be made by the Commission and submitted to the Government for approval pursuant to section 455 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases;

WHEREAS, at its sitting of 16 October 2008, the Commission made the Regulation to amend the Regulation respecting medical aid, without amendments;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting medical aid, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation respecting medical aid\***

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases  
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st par., subpar. 3.1)

**1.** The Regulation respecting medical aid is amended in Schedule I by replacing “\$35.00” in the column “Rate” by “\$36.00” for the care and treatments “Occupational therapy—Individual treatment, per session” and “Physiotherapy—Individual treatment, per session”.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9164

Gouvernement du Québec

**O.C. 369-2009, 25 March 2009**

An Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2)

**Cartage industry – Québec  
— Amendment**

Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government made the Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.7);

\* The Regulation respecting medical aid, approved by Order in Council 288-93 dated 3 March 1993 (1993, *G.O.* 2, 963), was last amended by the regulation approved by Order in Council 888-2007 dated 10 October 2007 (2007, *G.O.* 2, 2925). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 September 2008.